



Heavy duty trucks - Buses - Gen sets - Industrial - Generators

Turbocharger Catalogue

Die Zeichen stehen auf Wachstum!

Die Zeichen stehen auf Wachstum!

Angesichts immer strengerer Emissionsvorgaben, Downsizing und Effizienzsteigerung statten die OEM Hersteller nicht nur Diesel-, Hybrid-, sondern bereits auch zahlreiche Benzinmotoren mit Abgasturboladern aus. Der Abgasturbolader ist bereits ein Kernelement moderner, sparsamer und emissionsarmer Verbrennungsmotoren in Personenkraftwagen und Nutzfahrzeugen in der Automotivebranche. Insbesondere im Aftermarket gewinnt der Abgasturbolader in Zukunft erheblich an Bedeutung.

OE Germany, einer der führenden weltweiten Spezialisten für Motorenteile, weitet daher sein Produktportfolio für den Aftermarket aus. Ab 2023 können Kunden über die bewährten Bestellwege von OE Germany Turbolader für PKW, Transporter, Nutzfahrzeuge sowie Industrieanwendungen bestellen und profitieren vom umfassenden Produkt- und Serviceangebot der OE Germany.

„Wir bieten den Kunden mit unseren Produkten weltweite, nachhaltige, wirtschaftliche und hochwertige Alternativen an. Die letzten Jahre haben uns gezeigt, dass eine hochwertige Alternative zum heutigen und zukünftigen Geschäft notwendig ist, insbesondere was die Verfügbarkeit, aber auch die Qualitätsansprüche betrifft. Schließlich wollen wir nicht nur unsere bestehenden Partnerschaften ausbauen, sondern auch neue Kunden gewinnen und das funktioniert nur mit einem Premium Qualitätsprodukt zu fairen Preisen.“

Mario Jahn, CEO OE Germany

Premium Qualität

Die Entwicklungsprozesse unserer Turbolader und die damit verbundenen Produkthanforderungen sind uns bewusst. Aus diesen Gründen werden unsere Turbolader ausschließlich auf Linien gefertigt, wie es die OE Erstausrüstung vorschreibt. Alle Turbolader werden nach Standardprozessen und nach strikten Qualitätsstandards in verschiedenen Werken weltweit gefertigt und validiert. Dabei werden hochmoderne Technologien und Arbeitsprozesse eingesetzt sowie strenge Fertigungsrichtlinien beachtet. Der hohe Qualitätsanspruch an die Produkte sichert nicht nur unsere Wettbewerbsfähigkeit, sondern vor allem auch die unserer Kunden. Neben der Produktentwicklung hat das Unternehmen in den vergangenen Jahren umfangreich in Fertigungsprozesse investiert.

Gemeinsam mit den Lieferanten sorgen wir für ein umfassendes Qualitätsmanagement, das sämtliche Prozesse für Einkauf, Logistik, Entwicklung und Produktion beinhaltet.

Turbolader-Produktportfolio

OE Germany bieten Turbolader für PKW, NFZ und Industrieanwendungen an, das Programm wird stetig erweitert.

Die intensive Produkterweiterung von E-Aktuator, Dichtungen und Turbolader-Ölleitungen werden das Produktsortiment von OE Germany abrunden.

Kein Pfand-Strategie

Mit dieser Strategie bieten wir unseren Kunden weltweit einen Mehrwert der Nachhaltigkeit und dem wirtschaftlichen Vorgehen an.

Die Turbolader werden vor Ort vom Kunden gesammelt und umweltfreundlich nach den Vorgaben des Umweltbundesministeriums im jeweiligen Land entsorgt.

Unser erklärtes Ziel ist es, dem Klimaschutz entlang der gesamten Wertschöpfungskette und Lieferkette und den dazugehörigen Prozessen des Produktlebens noch mehr Aufmerksamkeit zu schenken und weitere Umweltbelastungen zu vermeiden.

Service

Wir bieten unseren Kunden ein umfassendes Paket an vielfältigen Dienstleistungen, Services und werkstattgerechten Informationen an. Neben Informationsbroschüren erhalten Sie bei uns Produktkataloge, Einbauanleitungen sowie diverses Marketingmaterial. Zukünftig bieten wir Ihnen regelmäßig Schulungen an, um Ihr Expertenwissen im Vertrieb und der Technik auszubauen.

Turbolader und Komponenten – ein Team

Der Turbolader nutzt den Abgasstrom, um den Brennkammern im Motor komprimierte Außenluft zuzuführen. Damit steigert er die Leistung des Motors und schafft die Voraussetzung für eine saubere Verbrennung.

Der elektrische Steller sorgt vor allem bei Downsizing-Motoren für bestmögliche Interaktion von Verbrennungsmotor und Turbolader.

Die Ölleitung ist Bestandteil des Turbosystems und mitverantwortlich für den ordnungsgemäßen Betrieb des Ölkreislaufs des Turboladers. Durch die stetige Erweiterung des Produktprogramms und den permanenten Ausbau der Logistikleistung ist eine hohe Produktverfügbarkeit gewährleistet.

Logistik

Der weltweite Versand via Express-, Land-, Luft- und Seefracht kann durch zuverlässige und global agierende Partner gewährleistet werden. Nach einer sicheren Verpackung durch geschultes Fachpersonal und moderne Maschinen wird die Lieferung schnell und unkompliziert ausgeführt. Dies wird durch schlanke und effektive Arbeitsprozesse ermöglicht.

The signs are set for growth!

The signs are set for growth!

In the face of increasingly stringent emission requirements, downsizing and increased efficiency, OEM manufacturers are equipping not only diesel, hybrid, but also numerous gasoline engines with exhaust gas turbochargers. The exhaust gas turbocharger is already a core element of modern, economical and low-emission combustion engines in passenger cars and commercial vehicles in the automotive industry. Especially in the aftermarket, the exhaust gas turbocharger will gain significant importance in the future.

OE Germany, one of the leading global specialists for engine parts, is therefore expanding its product portfolio for the aftermarket. From 2023 on, customers will be able to purchase turbochargers for passenger cars, vans, commercial vehicles as well as industrial applications through OE Germany's well-established order channels and benefit from OE Germany's comprehensive product and service offerings.

„With our products, we offer customers a global, sustainable, economical and high-quality alternative. The last years have shown us that a high quality alternative is necessary for today's and future business, especially regarding availability but also quality demands. After all, we do not only want to expand our existing partnerships, but also win new customers and that only works with a premium quality product at fair prices.“

Mario Jahn, CEO OE Germany

Premium quality

We are aware of the product requirements associated with the development processes of our turbochargers. For this reason, our turbochargers are manufactured exclusively on production lines as specified by the original equipment (OE). All turbochargers are manufactured and validated according to standard processes and strict quality standards in various plants worldwide. State-of-the-art technologies and work processes are used and precise manufacturing guidelines are followed. The high quality standards of our products ensure not only our competitiveness, but above all that of our customers. In addition to product development, the company has invested extensively in manufacturing processes in recent years.

Together with our suppliers, we ensure comprehensive quality management, which includes all processes for purchasing, logistics, development and production.

Turbocharger product portfolio

OE Germany offers turbochargers for passenger cars, commercial vehicles and industrial applications, the program is constantly expanding.

The intensive product expansion of the E-actuator, gaskets and turbocharger oil lines will complete the product range of OE Germany.

No deposit strategy

With this strategy, we offer our customers worldwide added value in terms of sustainability and economic efficiency.

The turbochargers are collected locally by the customer and disposed of in an environmentally friendly manner in accordance with the requirements of the Federal Ministry of the Environment in the respective country.

Our declared goal is to pay even more attention to climate protection along the entire value and supply chain and the associated processes of product life and to avoid further environmental pollution.

Service

We offer our customers a comprehensive package of diverse services and workshop-oriented information. In addition to information brochures, we provide you with product catalogs, installation instructions and various marketing materials. In the future, we will regularly offer you training courses to expand your expert knowledge in sales and technology.

Turbocharger and components – a team

The turbocharger uses the exhaust gas flow to supply compressed outside air to the combustion chambers in the engine. In this way, it increases the engine's power output and creates the conditions for clean combustion. The electric actuator ensures the best possible interaction between the combustion engine and the turbocharger, especially in downsized engines.

The oil line is a component of the turbocharger system and is jointly responsible for the proper operation of the turbocharger's oil circuit. The constant expansion of the product range and the permanent development of the logistics performance ensure high product availability.

Logistics

Worldwide shipping via express, land, air and sea freight can be guaranteed by reliable and globally operating partners. After secure packaging by trained specialists and modern machinery, the delivery is carried out quickly and without complications. This is made possible by lean and effective work processes.

¡Las señales apuntan al crecimiento!

¡Las señales apuntan al crecimiento!

En vista de las normas de emisiones cada vez más estrictas, la reducción del tamaño y el aumento de la eficiencia, los fabricantes de equipos originales están equipando con turbocompresores de gases de escape no sólo los motores diésel e híbridos, sino también numerosos motores de gasolina. El turbocompresor de gases de escape ya es un elemento central de los motores de combustión modernos, económicos y de bajas emisiones de los turismos y vehículos comerciales de la industria automovilística. En el mercado de recambios en particular, el turbocompresor de gases de escape ganará considerablemente en importancia en el futuro.

Por ello, OE Germany, uno de los principales especialistas mundiales en piezas de motores, está ampliando su cartera de productos para el mercado posventa. A partir de 2023, los clientes podrán pedir turbocompresores para turismos, furgonetas, vehículos comerciales y aplicaciones industriales a través de los acreditados canales de pedido de OE Germany y beneficiarse de la amplia gama de productos y servicios de OE Germany.

„Con nuestros productos, ofrecemos a los clientes de todo el mundo alternativas sostenibles, económicas y de alta calidad. Los últimos años nos han demostrado que una alternativa de una alta calidad es necesaria para los negocios actuales y futuros, sobre todo en términos de disponibilidad, pero también de requisitos de calidad. Al fin y al cabo, no sólo queremos ampliar nuestras colaboraciones actuales, sino también ganar nuevos clientes, y eso sólo funciona con un producto de primera calidad a precios justos.“

Mario Jahn, CEO OE Germany

Calidad superior

Conocemos los procesos de desarrollo de nuestros turbocompresores y los requisitos de producto asociados. Por estas razones, nuestros turbocompresores se fabrican exclusivamente en las líneas prescritas por el equipo original OE. Todos los turbocompresores se fabrican y validan según procesos estándar y estrictas normas de calidad en diversas plantas de todo el mundo. Se utilizan tecnologías y procesos de trabajo de vanguardia y se observan estrictas directrices de fabricación. Los elevados estándares de calidad de nuestros productos no sólo garantizan nuestra competitividad, sino sobre todo la de nuestros clientes. Además del desarrollo de productos, la empresa ha invertido mucho en procesos de fabricación en los últimos años.

Junto con nuestros proveedores, garantizamos una gestión integral de la calidad, que incluye todos los procesos de compra, logística, desarrollo y producción.

Gama de turbocompresores

OE Germany ofrece turbocompresores para turismos, vehículos industriales y aplicaciones industriales, y el programa se amplía constantemente.

La expansión intensa de productos como actuadores eléctricos, juntas y conductos de aceite para turbocompresores completará la gama de productos de OE Germany.

Estrategia sin depósito

Con esta estrategia, a nuestros clientes de todo el mundo ofrecemos un valor añadido en términos de sostenibilidad y rentabilidad.

Los turbocompresores son recogidos localmente por el cliente y eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con los requisitos del Ministerio Federal de Medio Ambiente del país correspondiente. Nuestro objetivo declarado es prestar aún más atención a la protección del clima a lo largo de toda la cadena de valor y suministro y de los procesos asociados al ciclo de vida de los productos, así como evitar una mayor contaminación ambiental.

Servicio

A nuestros clientes ofrecemos un paquete amplio de servicios diversos e información orientada al taller. Además de folletos informativos, ponemos catálogos de productos a su disposición, instrucciones de instalación y diversos materiales de marketing. En el futuro, le ofreceremos cursos de formación periódicos para ampliar sus conocimientos especializados en ventas y tecnología.

Turbocompresores y componentes - un equipo

El turbocompresor utiliza el flujo de gases de escape para suministrar aire exterior comprimido a las cámaras de combustión del motor. Esto aumenta el rendimiento del motor y crea las condiciones para una combustión limpia. El actuador eléctrico garantiza la mejor interacción posible entre el motor de combustión y el turbocompresor, especialmente en motores de tamaño reducido.

El conducto de aceite es un componente del sistema turbo y es responsable del correcto funcionamiento del circuito de aceite del turbocompresor. La continua ampliación del programa de productos y la ampliación permanente de los servicios logísticos garantizan un nivel alto de disponibilidad de los productos.

Logística

El envío a todo el mundo por envío urgente, terrestre, aérea y marítima está garantizado por socios fiables y activos en todo el mundo. Tras un embalaje seguro realizado por especialistas formados y maquinaria moderna, la entrega es rápida y sin complicaciones. Esto es posible gracias a procesos de trabajo ágiles y eficaces.

Turbo-Diagnosematrix

Mit dieser Matrix können Sie die Ursachen von Turbo-laderschäden bzw. -störungen schnell und unkompliziert lokalisieren.

Wichtig: Bauen Sie den alten Turbolader erst aus, wenn die Schadens- bzw. Störungsursachen gefunden und beseitigt werden kann. Nur so kann die einwandfreie Funktion des neuen Laders dauerhaft sichergestellt werden.

Mögliche Ursachen

Störungsart

	Verdichter-/Turbinenrad defekt	Leistungsmangel/Ladedruck zu niedrig	Ladedruck zu hoch	Schwarzrauch	Blaurauch	Turbolader erzeugt Geräusche	Hoher Ölverbrauch	Ölleckage am Verdichter	Ölleckage an der Turbine
Luftfilteranlage verschmutzt		EE		EE	EE		EE	EE	
Saug-/Druckleitung deformiert oder undicht		EE		EE		EE			
Abgasanlage hat zu hohen Strömungswiderstand/ Undichtigkeit der Turbine		EE		EE	EE	EE	EE	EE	
Ölzu- und Ölableitungen verstopft und/oder deformiert					EE		EE	EE	EE
Kurbelgehäuseentlüftung verstopft und/oder deformiert					EE		EE	EE	EE
Ladergehäuse des Turboladers verkocht oder verschlammt					EE		EE	EE	EE
Kraftstoffanlage/Einspritzanlage defekt oder falsch eingestellt		EE	EE	EE					
Ventilführung, Kolbenringe, Motor oder Zylinderlaufbuchsen verschlissen/erhöhtes Blow-by		EE		EE	EE		EE	EE	EE
Verschmutzung des Verdichters oder Ladeluftkühlers		EE		EE	EE	EE	EE	EE	
Ladedruckregelklappe/Ventil schließt nicht		EE		EE					
Ladedruckregelklappe/Ventil öffnet nicht			EE						
Steuerleitung zu Regelklappe/-ventil defekt		EE	EE						
Kolbenringdichtung defekt					EE		EE	EE	EE
Turbolader-Lagerschaden	EE	EE		EE	EE	EE	EE	EE	EE
Fremdkörperschaden an Verdichter und Turbine	EE	EE		EE			EE		
Abgasleckage zwischen Turbinenauslass und Auspuffrohr							EE		
Motorluftsammler gerissen, fehlende/lose Dichtung		EE		EE			EE		
Turbinengehäuse/Klappe beschädigt	EE	EE		EE		EE			
Mangelnde Ölversorgung des Turboladers	EE	EE		EE		EE			

Turbo diagnostics matrix

With this matrix, you can quickly and easily locate the causes of turbo charger damage or malfunctions.

Important: Do not remove the old turbocharger until the causes of the damage or malfunction can be found and eliminated. This is the only way to ensure that the new turbocharger will function properly in the long term.

Possible causes

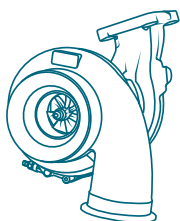
Fault type

	Compressor / turbine wheel defective	Lack of power/charge pressure too low	Boost pressure too high	Black smoke	Blue smoke	Turbocharger generates noise	High oil consumption	Oil leakage at compressor	Oil leakage at the turbine
Air filter system contaminated		☒		☒☒	☒		☒☒	☒	
Suction/pressure line deformed or leaking		☒		☒		☒			
Exhaust system has too high flow resistance/ turbine leakage		☒		☒☒	☒☒	☒☒	☒☒	☒☒	
Oil supply and oil drain lines clogged and/or deformed					☒		☒☒☒	☒☒	☒
Crankcase ventilation clogged and/or deformed					☒		☒☒☒	☒☒	☒
Turbocharger housing carbonized or sludged					☒		☒☒☒	☒☒	☒
Fuel system/injection system defective or incorrectly adjusted		☒☒	☒☒	☒☒					
Valve guide, piston rings, engine or cylinder liners worn/increased blow-by		☒☒		☒☒☒	☒☒		☒☒☒	☒☒	☒
Contamination of compressor or intercooler		☒☒		☒☒☒	☒☒	☒☒☒	☒☒☒	☒☒	
Boost pressure control flap/valve does not close		☒☒		☒					
Boost pressure control flap/valve does not open			☒						
Control line to control damper/valve defective		☒☒	☒☒						
Piston ring gasket defective					☒		☒☒☒	☒☒	☒
Turbocharger bearing damage	☒☒	☒☒		☒☒	☒☒	☒☒	☒☒☒	☒☒	☒☒
Foreign objects damage at compressor and turbine	☒☒	☒☒		☒			☒		
Exhaust gas leakage between turbine outlet and exhaust pipe							☒		
Engine air manifold cracked, missing/loose gasket		☒		☒			☒		
Turbine housing/flap damaged	☒☒	☒☒		☒		☒			
Insufficient oil supply of the turbocharger	☒☒	☒☒		☒		☒			

Turbo-Werkstatthilfe

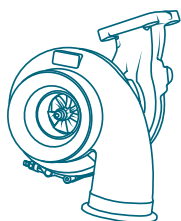
Wichtige Information für den Einbau des Turboladers:

Der Turbolader sollte ausschließlich durch geschultes Fachpersonal montiert werden. Unsachgemäßer Einbau kann den Betrieb des Turboladers verändern und ggf. zu Schäden am Turbolader oder sogar am Motor führen. Die Herstellervorschriften sowie die Hinweise zu Einbau- und Inbetriebnahme genauestens beachten. Beim Einbau eines nicht der Motorspezifikation entsprechenden Turboladers oder bei Nichtbeachtung der Einbau- bzw. Montagehinweise entfällt die Sachmängelhaftung sowie die Garantie.



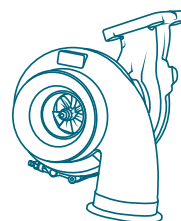
Diagnose vor dem Einbau

- Wichtig!** Ausfallursache des alten Turboladers diagnostizieren, um weitere Schäden nach dem Einbau auszuschließen.
- Funktionsfähigkeit der Motorentlüftung sicherstellen. Ansaug-, Ladeluft- und Abgasbereich reinigen; ggf. ersetzen.
- Ölversorgung sicherstellen. Kompletter Ölkreislauf und Leitungen sind zu prüfen; ggf. zu reinigen oder zu ersetzen.
- Motoröl- und Ölfilterwechsel sind durchzuführen.
- Ladeluftkühler auf Fremdkörper /Rückstände und Funktion prüfen; ggf. reinigen oder dieser muss ersetzt werden.
- Turbolader-Ausführungsnummer mit den Motorspezifikationen und der Ausführungsnummer des Turboladerherstellers sind vor Einbau abzugleichen.



Während des Einbaus

- Bitte prüfen, ob eine Anpassung der Gehäusestellung erforderlich ist.
- Stellen Sie sicher, dass Flansche und Gewinde frei von Beschädigungen bzw. Verschleiß sind! Ansonsten kann es zu Irritationen kommen, die eine Fehlfunktion des Turboladers zur Folge haben können.
- Nur fabrikneue und exakt passende Dichtungselemente verwenden. Keine Dichtflüssigkeiten verwenden!
- Vor Befestigung der Ölzuleitungen: Der Turbolader ist mit neuem Motoröl durch die Öleinlassbohrung zu befüllen! Den Läufer manuell leicht drehen, um Welle und Lager zu schmieren.
- Anzugsdrehmomente gemäß Motor- bzw. Fahrzeugherstellervorgaben sind einzuhalten.
- Alle Anschlüsse sind nochmals zu prüfen!

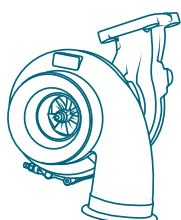


Nach dem Einbau

- Nach dem Motorstart: Den Motor ca. 120 Sekunden im Leerlauf laufen lassen. Damit sich das Öl verteilen und der Druck sich aufbauen kann.
- Im Leerlauf sind nochmals **alle** Anschlüsse (Luft, Abgas, Wasser und Öl) auf festen Sitz und Dichtheit zu prüfen.
- Ist der Öldruck aufgebaut, kann der Motor beschleunigt und belastet werden.
- Nach ca. 20 Betriebsstunden bzw. ca. 1.000 km sollten alle relevanten Verbindungen nochmals auf festen Sitz und Dichtheit geprüft werden.

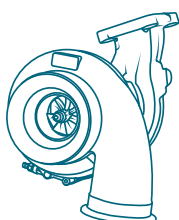
Important information for the installation of the turbocharger:

The turbocharger should only be installed by trained specialists. Improper installation can alter the operation of the turbocharger and possibly lead to damages of the turbocharger or even the engine. Strictly observe the manufacturer's instructions and references on installation and commissioning. If a turbocharger which does not comply with the engine specifications is installed or the installation or assembly instructions are not observed, the liability for material defects and warranty will become void.



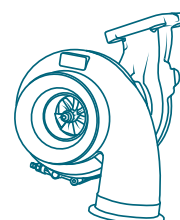
Diagnosis Before Installation

- OE Important!**
Diagnose cause of failure of the old turbocharger to rule out further damage after installation.
- OE** Ensure that the engine ventilation system is functioning properly.
Clean intake, charge air and exhaust area; replace if necessary.
- OE** Ensure oil supply. Check complete oil circuit and lines; clean or replace if necessary.
- OE** Change the engine oil and oil filter.
- OE** Check intercooler for foreign objects/residues and function; clean if necessary or it must be replaced.
- OE** Match the turbocharger design number with the engine specifications and the design number of the turbocharger manufacturer before installation.



During Installation

- OE** Please check if an adjustment of the housing position is necessary.
- OE** Make sure that the flanges and threads are free of damage or wear! Otherwise, irritations may occur which could result in a malfunction of the turbocharger.
- OE** Only use brand-new and precisely fitting sealing elements.
Do not use sealing fluids!
- OE** Before fastening the oil inlet lines:
The turbocharger must be filled with new engine oil through the oil inlet hole!
Manually rotate the rotor slightly to lubricate the shaft and bearings.
- OE** Tightening torques in accordance with engine or vehicle manufacturer's specifications are observed.
- OE** All connections must be checked once again!



After Installation

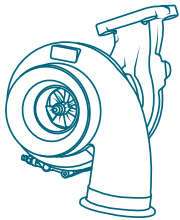
- OE** After starting the engine:
Allow the engine to idle for approx. 120 seconds. This allows the oil to spread and the pressure to build up.
- OE** When idling, **all** connections (air, exhaust gas, water and oil) must be checked again for tight fit and leakage.
- OE** Once the oil pressure is built up, the engine can be accelerated and loaded.
- OE** After approx. 20 operating hours or approx. 1,000 km, all relevant connections should be checked again for tight fit and leaks.

Matriz de diagnóstico turbo

Posibles causas	Tipo de fallo	Rueda de compresor/turbina defectuosa	Falta de potencia	Presión de arranque demasiado alta	Humo negro	Humo azul	El turbocompresor genera ruidos	Alto consumo de aceite	Fuga de aceite en el compresor	Fuga de aceite en la turbina
Filtro de aire sucio			EE		EE	EE		EE	EE	
Conducto de aspiración/descarga deformado o con fugas			EE		EE		EE			
El sistema de escape tiene una resistencia al flujo demasiado alta/fuga de la turbina			EE		EE	EE	EE	EE	EE	
Entradas y salidas de aceite obstruidas y/o deformadas						EE		EE	EE	EE
Ventilación del cárter obstruida y/o deformada						EE		EE	EE	EE
Carcasa del turbocompresor cocida o sedimentada						EE		EE	EE	EE
Sistema de combustible/sistema de inyección defectuoso o mal ajustado			EE	EE	EE					
Guía de válvula, segmentos, motor o camisas de cilindro Camisas de cilindro desgastadas/incremento de blow-by			EE		EE	EE		EE	EE	EE
Contaminación del compresor o del refrigerador del aire de sobrealimentación			EE		EE	EE	EE	EE	EE	
La compuerta/válvula de control de la presión de sobrealimentación no se cierra			EE		EE					
La compuerta/válvula de control de la presión de sobrealimentación no se abre				EE						
Línea de control de la aleta/válvula defectuosa			EE	EE						
Junta del pistón defectuosa						EE		EE	EE	EE
Daños en los cojinetes del turbocompresor		EE	EE		EE	EE	EE	EE	EE	EE
Daños por cuerpos extraños en el compresor y la turbina		EE	EE		EE			EE		
Fuga de gases de escape entre la salida de la turbina y el tubo de escape								EE		
Colector de aire del motor roto, falta/sello suelto			EE		EE			EE		
Carcasa de la turbina/puerta dañada		EE	EE		EE		EE			
Suministro insuficiente de aceite al turbocompresor		EE	EE		EE		EE			

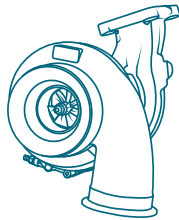
Información importante para la instalación del turbocompresor:

El turbocompresor sólo debe ser instalado por especialistas capacitados. Una instalación incorrecta puede alterar el funcionamiento del turbocompresor y provocar posibles daños en el turbocompresor o incluso en el motor. Observe estrictamente las instrucciones del fabricante y las notas sobre instalación y puesta en marcha. Si se instala un turbocompresor que no cumple las especificaciones del motor o si no se observan las instrucciones de instalación o montaje, quedará anulada la responsabilidad por defectos materiales y la garantía.



Diagnóstico antes de la instalación

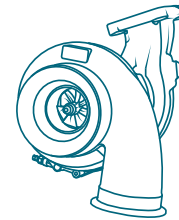
- ⚠ ¡Importante!**
Causa del fallo del turbocompresor antiguo para descartar otros daños tras la instalación.
- Asegúrese de que el sistema de ventilación del motor funciona correctamente. Limpie las zonas de admisión, aire de carga y escape; sustitúyalas si es necesario.
- Asegurar el suministro de aceite. Compruebe todo el circuito y los conductos de aceite; límpielos o sustitúyalos si es necesario.
- Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
- Compruebe si hay cuerpos extraños/residuos en el enfriador de aire de sobrealimentación y su funcionamiento; límpielo si es necesario o sustitúyalo.
- El número de diseño del turbocompresor debe compararse con las especificaciones del motor y el número de diseño del fabricante del turbocompresor antes de la instalación.



Durante la instalación

- Compruebe si es necesario ajustar la posición del alojamiento.
- Asegúrese de que las bridas y las roscas no estén dañadas ni desgastadas. De lo contrario, pueden producirse irritaciones que podrían provocar un funcionamiento incorrecto del turbocompresor.
- Utilice únicamente elementos de estanqueidad nuevos y de ajuste preciso. No utilice líquidos sellantes.
- Antes de montar los conductos de alimentación de aceite:
El turbocompresor debe llenarse con aceite de motor nuevo a través del orificio de entrada de aceite.
Gire ligeramente el rotor con la mano para lubricar el eje y los cojinetes.
- Deben respetarse los pares de apriete según las especificaciones del fabricante del motor o del vehículo.

Hay que volver a comprobar todas las conexiones.



Después de la instalación

- Después de arrancar el motor: Deje que el motor funcione al ralentí durante unos 120 segundos. Deje que el aceite se disperse y aumente la presión.
- Al ralentí, compruebe de nuevo que todas las conexiones (aire, escape, agua y aceite) estén bien apretadas y que no haya fugas.
- Una vez acumulada la presión del aceite, se puede acelerar y cargar el motor.
- Después de aprox. 20 horas de servicio o aprox. 1.000 km, se debe comprobar de nuevo la estanqueidad de todas las conexiones relevantes.

Deutz Industrie Motoren

Deutz Industry Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
BF6M1013EC	318854 1274 988 0006	04 0960 101300	0425 9288 0429 4595
TCD2013	1270 988 0050 1270 988 0016	04 0960 201300	0429 4367 0450 3616
BF4M2011 TD4L2011 TCD4L2011	319246 319261 319247	04 0960 201100	0304 7294 0428 1437 0428 1438

Liebherr Industrie Motoren

Liebherr Industry Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
Liebherr G946	1280 988 0007	21 0960 G94600	10137134
Liebherr D936	4033789 3770875 3770876	21 0906 D93600	10132122

Iveco Truck Motoren

Iveco Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
F2B	3773781 3791426 4033524 4039900 4041644 4042543 4046933 4046934 4046935 5322530	07 0960 F2BE05	504252243 504252242 504252241 504108312 504108311 504108310 500059662 500059664
F3A 8140.63 (F28D)	4032800 3773761 3773762 4033317 4041259 4041261 4043499 4045105 4046958 4046959 4046960 4046961 4047702 4047703 4141259 3791617 5322533	07 0960 F3AE00	5322533 504269261 504182849 504139769 2996384
F3B	4033370 5322534 4043132 4043500 4046962 4046964 4046965 3791618 3773763 4041262	07 0960 F3BE02	2996388 504139771 504182630 504194173 504269229 504269230 504287286

MAN Industrie Motoren

MAN Industry Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
MAN E0834 LE302	5316 988 0024 5314 988 6655	02 0960 E08340	51.09100-7906
MAN E0836 LE202/302	5316 988 6748	02 0960 E08360	51.09100-7654
MAN E2842 LE312	5327 988 6755	02 0960 E28420	51.09100-7659
MAN E2842 LE322	5327 988 6903	02 0960 E28421	51.09100-7666 51.09100-7671
MAN E2848 LE322	5326 988 7113	02 0960 E28480	50.09100-7010
MAN E2848 LE322	5326 988 7112	02 0960 E28481	50.09100-7009
MAN E2848 LE322	5326 988 7102	02 0960 E28482	51.09100-7690 51.09100-7689 51.09100-7812 51.09100-7811
MAN E2842 LE	5327 988 6909	02 0960 E28422	51.09100-7012
MAN E2842 LE202/302/312/322/332	5327 988 6910	02 0960 E28423	50.09100-7015
MAN E2876 LE/LE302	5331 988 6722	02 0960 E28760	51.09100-7627 51.09100-7658
MAN E3262 LE202/212/222/232/242	5331 988 6729	02 0960 E32620	51.09100-7842 51.09100-7843
MAN E3268 LE212/222/232	5336 988 7118	02 0960 E32680	51.09101-7221

MAN Truck Motoren

MAN Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
D0826 LUE D0826 TUE D0826 LUH D0826 LXF D0826 LE52 D0836 LUH02 D0826 LX D0826 LF01	5327 988 7024 3592005 3531896 3591999 3533915 4033067	02 0960 082600	51.09100-7456 51.09100-7457 51.09100-7316 51.09100-7314 51.09100-7448 51.09100-7447 51.09100-7449 51.09100-7450
D0826 LF01-02/04-13/15/18 D0826 LFG15 D0826 LFL03/06-10 D0836 LF04 D0836 LOH03	3593920 3593921 3596746 3599261 4033203	02 0960 082601	51.09100-7278 5109.100-7282 51.09100-7333 51.09100-7447 51.09100-7531 51.09100-7585 51.09100-7616 51.09100-7622
D0834 LFL60	5316 988 7211 5316 988 7214	02 0960 083400	51.09100-7962 51.09100-7917
D0834	1158 988 0046	02 0960 083401	51.09101-7293
D0836 D2866 LF03/05	312700 312778 313951 317624 317675 4027573	02 0960 083600	51.09100-7303 51.09100-7302 51.09100-7293 51.09100-7291 51.09100-7303 51.09100-7329 51.09100-7330 51.09100-7277 51.09100-7287
D0826 TE520 D0836	5327 988 6432 5327 988 6438	02 0960 083601	51.09100-7378 51.09100-7327 51.09100-7377

MAN Truck Motoren

MAN Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
D0836 LF D0836 LFL6x-LOH6x 2-Stage	1000 988 0009 1000 988 0058 1000 988 0077 1000 988 0078 1000 988 0083 1000 988 0084 1155 988 0000 1155 988 0006 1155 988 0013 1155 988 0014 1155 988 0016 1155 988 0017 1270 988 0094 1270 988 0100 1000 988 0299 1000 988 0128	02 0960 083604	51.09101-7013 51.09101-7012 51.09101-7021 51.09100-7866 51.09100-7911 51.09101-7225 51.09100-7981 51.09101-7022 51.09101-7327
D2066 LF01-04 D2066 LOH01-02/10/12 D2676 LF01	5329 988 7109 5329 988 7116 5329 988 7122 5329 988 7131 4032790 887393-5004	02 0960 206600	51.09100-7629 51.09100-7761 51.09100-7925
D2066 LF03-04 D2066 LOH01-02/ 12	3599883 4033134 4038409	02 0960 206601	51.09100-7630
D2066 LF01-04/06-07/11-14/17-29/31-53 D2066 LF57-65/67-72/76-78/80-81	5329 988 7110 5329 988 7123 5329 988 7132	02 0960 206602	51.09100-7694 51.09100-7926
D2066 LF01 D2066 LOH	789457-5008	02 0960 206603	51.09100-7894 51.09100-7907
D2066 LF01 D2066 LOH	789456 5002 789456 5007	02 0960 206604	51.09100-7893 51.09100-7965
D2066 LF06-07/17-30 D2866 LF23-24/26-27/36-37/41/43 D2866 LOH27-28/32-33/35/38	5329 988 7105 5329 988 7113 5329 988 7121 5329 988 7130 2837587	02 0960 206605	51.09101-7024 51.09100-7924 51.09100-7741
D2066 LUH	5326 988 7108 5326 988 0013	02 0960 206607	51.09100-7805 51.09100-7062
D2066 LUH01-05 Euro 5	5329 988 7112	02 0960 206608	51.09100-7746 51.09100-7684

MAN Truck Motoren

MAN Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
D2676 LF01/05 D2676 LOH01-04	5329 988 7115 5329 988 7120 5329 988 7129	02 0960 267600	51.09100-7750 51.09100-7923 51.09101-7023
D2676 TGX D2876 LF01 /05/11	836474-50125	02 0960 267603	51.09101-7385 51.09101-7267
D2840 LE423	5333 988 6725	02 0960 284000	51.09100-7870 51.09100-7668
D2866 LF D2866 LF14	4027733 316312 317623	02 0960 286600	51.09100-7428 51.09100-7429 51.09100-7431 51.09100-7429
D2866 LF31 4V Euro 2 F2000 E	2836325 317143 317358 317514 3593894 3593895 4033273 4033286 5331 988 6710 5331 988 6727	02 0960 286601	51.09100-7783 51.09100-7784 51.09100-7463 51.09100-7469 51.09100-7484 51.09100-7518
D2866 LF06/09-10/22 D2866 LOH20-21	312731 312779 3529174 4027677	02 0960 286602	51.09100-7274 51.09100-7301
D2866 LUH20-22/26	315107 315550	02 0960 286603	51.09100-7401
D2866 LF22/29/LFG04/LOH30 D2876 LF02/LOH01	314469 315626 3535719 4027565	02 0960 286604	51.09100-7357 51.09100-7364 51.09100-7435 51.09100-7454
D2866 LF25/28 TGA	317454 317476 317515 5331 988 7201 359728	02 0960 286605	51.09100-7487 51.09100-7495 51.09100-7511 51.09100-7516 51.09100-9487 51.09100-9495 51.09100-9511 5.109100-9516 51.09100-9541
D2866 LF25/28	5331 988 6910 2836328 4033221	02 0960 286606	51.09100-7764 51.09100-9764 51.09100-7606 51.09100-7607 51.09100-7765

MAN Truck Motoren

MAN Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
D2866 LF24-25/28/38/LFG07/LUH30 D2876 LF03-04/25/LFG01/LOH02-03	5331 988 7201 5331 988 7206 5331 988 7209 4033283 3597285 317476 317515	02 0960 286607	51.09100-7487 51.09100-7495 51.09100-7766 51.09100-7768 51.09100-7820
D2876 LF05/13/20/25	5331 988 7501 5331 988 7508 318075 2836329	02 0960 287600	51.09100-7572 51.09100-7767
D2876 LF12	2836324 4033272 5331 988 7507 5331 988 7524	02 0960 287601	51.09100-7599 51.09100-7442 51.09100-7787 51.09100-7769 51.09100-7742

Mercedes Industrie Motoren

Mercedes Industry Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM444 LA	5333 988 7001	01 0960 444000	004 096 03 99 004 096 04 99 004 096 05 99 004 096 06 99

Mercedes Truck Motoren

Mercedes Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM 364	466192-5014S	01 0960 364000	374 096 00 99
OM 364	5316 988 6738 313712 313878 314203 315264	01 0960 364001	364 096 61 99 364 096 53 99 364 096 44 99 364 096 41 99
OM 366	169107 769107 466646-0041	01 0960 366000	376 096 87 99
OM 366	5327 988 6710 5327 988 6718 5327 988 6719 313425 313394 315101 313425 313394 315101 466646-5040S 466646-5024S	01 0960 366001	352 096 42 99 352 096 43 99 366 096 02 99 366 096 03 99 366 096 13 99 366 096 14 99 366 096 15 99 366 096 16 99
OM422 LA OM442 LA	3580177 4032977 466214-5010 5327 988 6011 5327 988 6016 5327 988 6201 5327 988 6203 5327 988 6206	01 0960 442000	001 096 82 99 002 096 02 99 002 096 03 99 002 096 44 99 002 096 46 99 002 096 51 99 002 096 65 99 002 096 66 99 002 096 74 99 003 096 20 99 003 096 25 99 003 096 26 99 003 096 53 99 003 096 54 99 003 096 55 99
OM422 LA OM442 LA	466214-5025S 466214-5026S 466214-5032S 466214-5033S 317933	01 0960 442001	004 096 41 99 004 096 42 99 004 096 43 99 004 096 56 99

Mercedes Truck Motoren

Mercedes Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM442	5327 988 6424 5327 988 6425 466214-5006 466214-5007	01 0960 442002	004 096 07 99 004 096 08 99 004 096 09 99 004 096 18 99 004 096 19 99 004 096 21 99 004 096 28 99 004 096 75 99 004 096 80 99 005 096 23 99 005 096 24 99 006 096 32 99
OM457	318932 318960 1487 988 0000 798489-5001	01 0960 457000	008 096 50 99 009 096 65 99
OM457	317216 317471 317974 5640 988 0005 5640 988 0006	01 0960 457001	007 096 12 99 007 096 76 99 009 096 23 99 009 096 52 99 009 096 53 99 009 096 54 99 009 096 75 99 009 096 81 99
OM457	1487 988 0015 5641 988 0005	01 0960 457002	009 096 11 99 009 096 92 99
OM460	318704 319700 319446	01 0960 460000	008 096 28 99 009 096 34 99

Mercedes Truck Motoren

Mercedes Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM471 LA	1387 980 0026 1387 980 0047 1387 980 0077 1387 980 0085 1387 980 0105 1387 980 0106 1387 988 0026 1387 988 0047 1387 988 0077 1387 988 0085 1387 988 0105 1387 988 0106	01 0960 471000	471 096 73 99 471 096 74 99 471 096 76 99 471 096 22 99 471 096 40 99 471 096 62 99
OM471 LA DD13	180850031	01 0960 471001	471 142 3001 471 142 3201 190004017 1625100175
OM501 LA	316429 316699 317405 317762 318052 5331 988 7104	01 0960 501000	006 096 66 99 007 096 64 99 007 096 78 99 007 096 46 99 007 096 47 99 008 096 59 99
OM501 LA	5331 988 7106 5331 988 7128 5331 988 7137	01 0960 501001	008 096 21 99 008 096 60 99 009 096 16 99
OM501 LA	315489 315495 316057 316062 316428 316756	01 0960 541000	005 096 53 99 006 096 35 99 006 096 54 99 006 096 70 99 006 096 73 99

Mercedes Truck Motoren

Mercedes Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM501 LA	5331 988 6906 5331 988 6911	01 0960 541001	009 096 01 99 010 096 17 99
OM502 LA	5327 988 6503 5327 988 6504 5327 988 6515 5327 988 6516	01 0960 542000	005 096 71 99 005 096 72 99 006 096 37 99 006 096 38 99
OM502 LA	5327 988 6522 5327 988 6523 5327 988 6527 5327 988 6533	01 0960 542001	008 096 16 99 008 096 17 99 009 096 17 99 009 096 18 99 009 096 87 99 009 096 88 99
OM502 LA	5464 988 0013	01 0960 542002	009 096 06 99 009 096 43 99
OM904 LA	5316 988 7100 5316 988 7101 5316 988 7108 5316 988 7111 5316 988 7121 5316 988 7122	01 0960 904000	904 096 48 99 904 096 50 99 904 096 60 99 904 096 63 99 904 096 76 99 904 096 77 99 904 096 98 99
OM904 LA	5316 988 7013 5316 988 7014 5316 988 7016 5316 988 7028 5316 988 7029 452214-5003	01 0960 904001	904 096 19 99 904 096 20 99 904 096 24 99 904 096 52 99 904 096 54 99 904 096 55 99 904 096 56 99 904 096 64 99 904 096 75 99
OM904 LA Euro 2-4 ATEGO	5316 988 7139	01 0960 904004	904 096 91 99

Mercedes Truck Motoren

Mercedes Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM 904	5316 988 7058 5316 988 7112 5316 988 7117 5316 988 7127 5316 988 7129 5316 988 7158 5316 988 7159	01 0960 904005	900 096 01 99 900 096 02 99 904 096 01 99 904 096 65 99 904 096 73 99
OM 904	5316 988 0057 5316 988 7021 5316 988 7025 5316 988 7107 5316 988 7119 5316 988 7138 5316 988 7172 5316 988 7198	01 0960 904006	900 096 10 99 900 096 22 99 904 096 35 99 904 096 41 99 904 096 59 99 904 096 71 99
OM906 LA OM926 LA	5327 988 7101	01 0960 906000	906 096 31 99
OM906 LA	316769 5327 988 7100 5327 988 7120 5327 988 7130 5327 988 7192 5327 988 7214 5327 988 0011 4040429 317135	01 0960 906001	906 096 01 99 906 096 09 99 906 096 27 99 906 096 30 99 906 096 46 99 906 096 53 99 906 096 76 99 906 096 90 99
OM 924	5324 988 7107 5324 988 7113 5324 988 7114 5324 988 7118 5324 988 7119 5324 988 7120 5324 988 7122	01 0960 924001	924 096 04 99 924 096 06 99 924 096 08 99 924 096 09 99 924 096 15 99

Mercedes Transporter Motoren

Mercedes Transporter Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
OM612 OM647	709838-5005 709838-5006	01 0960 612000	612 096 03 99
OM646 DE22LA	VF40A132 VV14 V40A0132 V40A0133	01 0960 646000	646 096 01 99 646 096 06 99
OM646 DE22LA	5439 988 0049	01 0960 646001	646 090 02 80 646 090 11 80 646 090 18 80
OM646 DE22LA	5304 988 0057	01 0960 646002	646 090 14 80 646 090 03 80
OM646 DE22LA	727461-5005 727461-5006 727461-5007	01 0960 646003	646 096 04 99 646 096 00 99 646 090 00 80
OM651 DE22LA 2-Stage	1000 988 0008 1000 988 0036 1000 988 0074 5304 988 0086 5439 988 0075 5439 988 0106	01 0960 651000	651 090 60 80 651 090 63 80 651 090 57 80 651 090 53 80

Scania Truck Motoren

Scania Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
Truck DC11 DC12.01 DC12.03 DC12.06 124, K	1487 988 0056 1483 988 0010 3597728 3594239 3594238 3594236 3597729 3597730 4031122 4038613 4038617 4038616	05 0960 DC1200	570873 571528 1738373 1538373 1538372 1484886 1443191 1443190 1441521 10571612 10571548 10571528
DC13	779839-5025 779839-5041 779839-5045 3782537 3782538 4031103	05 0960 DC1300	572870 1854855 2057668 2057669 2155074 2155075 2327719 2552125
DC13.05 DC13.113	3767358 3770156 3770157 3770158 3770159 3776903 3776904 3787499 3795453 3795456 4031037 4031107	05 0960 DC1301	2033793 2033792 2033804 2040423 2040424 2040427 2040428 2082215 572883 572884 572901 1849535 1849537 1849539 1849540 1849541 1912770 1942116 572901
DC13.115 DC13.147	806709-5018S 852915-5005S	05 0960 DC1302	2199316 2933597 2571648 2009728 2385226 2371648 2328179 576190 576177 576131

Scania Truck Motoren

Scania Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
Truck DSC11.10/80 DSC12 124, 4124, R124, K, Bus	3538495 3591167 4033118	05 0960 DSC120	575202 1388058 10571482 571548 571494 571480 1423038 1423034
DSC9.12/13	3538680 3539635 4033117	05 0960 DSC900	571489 1400413 1380097 10571713
DT12 Euro 4	4031118 4037053 4037936 4037054	05 0960 DT1200	1534695 1536614 1547763 1572751 572721 572751 10572751
DT12 02TCP, 124, 470	3592199 4038621 4038620 4031123 3592203	05 0960 DT1201	571547 570163 538374 1538374 1409514 10571547 10570163

Volvo Truck Motoren

Volvo Truck Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
D12A 340/380/420 D12D 340 D12 Tier2	3591077 1487 988 0052 4049338 452164-5004	03 0960 D12000	8148987 2045 9353 2051 6531
D13 D13A 460/480/520 D13C 380/420/460/500	3782237 3790523 4031182 4042155 4043048 4044318 4044319 4047216	03 0960 D13000	2076 3166 2099 3930 2240 9174

Volvo Penta Motoren

Volvo Penta Engines

Motor Typ Engine type Tipo de motor	Passende Teilenummern Suitable part numbers Números de pieza coincidentes	OE Germany Teile Nr. OE Germany part no. OE Germany N° de pieza	Referenz Reference Referencia
D7E	1270 988 0050 1270 988 0016	04 0960 201300	2089 6351

Notizen

Notes

HERAUSGEBER / PUBLISHER:

OE Germany Handels GmbH
Fritz-Müller-Straße 100-104
73730 Esslingen am Neckar
Germany

Phone +49 (0) 711 627698-0
Fax +49 (0) 711 627698-51

info@oe-germany.de
www.oe-germany.com

Sitz der Gesellschaft / Headquarter: Esslingen am Neckar
Amtsgericht Stuttgart / Stuttgart District Court: HRB 730378
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß § 27a / Value added tax identification number acc. to § 27a:
DE 266 137 673
Geschäftsführer / Managing Director: Mario Jahn (CEO), Thomas Schechinger (CFO)

Verantwortlich für den Inhalt / Responsible for contents: OE Germany Handels GmbH
Design & Realisation / Design & implementation: OE Germany Handels GmbH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die unter www.oe-germany.com/de veröffentlicht sind oder Ihnen auf Anfrage vorgelegt werden können.

Bezeichnungen, Originalteilenummern, Motorentypen, Fahrzeugdaten oder andere Daten bezüglich Motoren-, Fahrzeug- oder anderen Herstellern werden ausschließlich zu internen Vergleichszwecken aufgeführt.

GENERAL INFORMATION:

Our General Terms and Conditions of Business published under www.oe-germany.com/en shall apply and will be supplied on request.

Designations, original part numbers, engine types, vehicle characteristics or other data relating to engine, vehicle or other manufacturers are exclusively quoted for internal purposes of comparison.

ADDITIONAL INFORMATION:

Alle aufgeführten Marken, Modellbezeichnungen und Referenz-Teilenummern (Original-Ersatzteilenummern) der Fahrzeug- und Motorenhersteller dienen ausschließlich dem Vergleichszweck. Weitere Info finden Sie unter www.oe-germany.com.

All listed brands, model designations and reference part numbers (original spare part numbers) of the vehicle and engine manufacturers are for comparison purposes only. Further information can be found at www.oe-germany.com.

Todas las marcas, designaciones de modelos y números de piezas de referencia (números de piezas de recambio originales) de los fabricantes de vehículos y motores que figuran en la lista son sólo a efectos comparativos. Encontrará más información en www.oe-germany.com.

Distributed by:





OE Germany Handels GmbH

Fritz-Müller-Str. 100-104
73730 Esslingen am Neckar
Germany

Phone +49 (0) 711 627 698-0
Fax +49 (0) 711 627 698-51

info@oe-germany.de

Meet us and be our friend:

 www.instagram.com/oe_germany
 www.facebook.com/OEGermany



www.oe-germany.com